

SENADORA CATHERINE CORTEZ MASTO

# GUIA DE RECURSOS COVID-19

Estos son momentos difíciles. Estoy aquí para ayudar. Nevadenses, descargen esta guía para aprender cómo acceder a:

- Cuidado médico y servicios de salud mental
- Asistencia alimentaria
- Asistencia financiera y de vivienda
- Ayuda para adultos mayores
- Recursos para dueños de pequeños negocios

y más.

## TABLE OF CONTENTS

MENSAJE DE LA SENADORA .....	3
ASISTENCIA DE LA OFICINA DE LA SENADORA .....	3
ASISTENCIA ECONÓMICA PARA INDIVIDUOS Y FAMILIAS.....	4
<i>Licencia laboral pagada</i> .....	4
<i>Seguro de desempleo</i> .....	5
ASISTENCIA A LOS PEQUEÑOS NEGOCIOS .....	6
<i>Préstamos por desastre de la Administración de Pequeños Negocios</i> .....	6
<i>Programa de Protección de Pago de la Administración de Pequeños Negocios</i> .....	6
<i>Alivio de Deudas para Pequeños Negocios</i> .....	6
ASISTENCIA DE VIVIENDA.....	6
<i>Recomendaciones para inquilinos</i> .....	7
<i>Recomendaciones para dueños de casa</i> .....	7
ASISTENCIA ALIMENTARIA.....	8
ASISTENCIA CON SERVICIOS PÚBLICOS .....	10
<i>Asistencia eléctrica y de gas</i> .....	10
<i>Más recomendaciones sobre servicios públicos locales</i> .....	12
<i>Asistencia para servicios de telecomunicaciones</i> .....	13
ASISTENCIA PARA EL CUIDADO DE SALUD .....	14
<i>Inscripción para seguro médico</i> .....	14
<i>Cuidado médico para indocumentados</i> .....	14
ASISTENCIA MIGRATORIA.....	14
<i>Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés)</i> .....	15
<i>Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS, por sus siglas en inglés)</i> .....	15
<i>Carga pública</i> .....	15

## Mensaje de la senadora

Estimados nevadenses,

Estamos viviendo en tiempos difíciles. El nuevo coronavirus causa una enfermedad conocida como COVID-19 y representa una gran amenaza a nuestra salud y economía. Sé que este es un momento muy desconcertante para muchos de ustedes.

Pero eso no significa que sea un momento para temer. Nuestros líderes a nivel federal, estatal y local han estado trabajando arduamente para minimizar el impacto de esta pandemia en los nevadenses. En el Congreso, hemos aprobado una serie de leyes para asegurar que los nevadenses y todos los estadounidenses tengan el apoyo necesario para sobrellevar esta crisis. Esta guía expone algunos de los muchos recursos disponibles para usted y su familia – desde asistencia alimentaria y alivio para aquellos que no pueden pagar la renta o hipoteca hasta apoyo financiero para las pequeñas empresas. Espero que esta guía le sirva como punto de partida para abordar las dificultades que enfrentamos. Mi oficina estará actualizando esta guía constantemente y compartiendo información en mi página web, [www.cortezmasto.senate.gov/es](http://www.cortezmasto.senate.gov/es). Y por supuesto, siempre puede comunicarse con mi oficina para recibir ayuda para navegar las agencias federales y ser conectado con recursos en su comunidad. Es un honor trabajar para usted en el Senado de Estados Unidos y luchar todos los días para asegurar que los nevadenses puedan regresar a la normalidad tanto pronto como sea posible.

**Nota:** Esta guía toma contenido de agencias gubernamentales y de organizaciones sin fines de lucro para darles a los nevadenses información crítica sobre COVID-19 lo más pronto posible. La oficina de la senadora Cortez Masto agradece el extenso contenido elaborado por estas agencias y organizaciones.

Esta guía en español es una versión abreviada de mi *Disaster Resource Guide* en inglés. Para leer la versión completa en inglés, visite mi página web [www.cortezmasto.senate.gov](http://www.cortezmasto.senate.gov).

## Asistencia de la oficina de la senadora

Proporcionar asistencia directa a los nevadenses es una de mis prioridades. Todos los días, muchas personas se comunican con mi oficina para recibir ayuda para navegar las agencias federales u otros programas gubernamentales. Mi oficina le puede ayudar con sus asuntos migratorios, a recibir respuestas de las agencias federales de vivienda y a solicitar un préstamo de desastre de la Administración de Pequeños Negocios. Mi equipo aboga arduamente por los nevadenses que buscan ayuda de alguna agencia federal y hace todo lo posible por proveer soluciones rápidas a sus asuntos.

Si su caso está fuera de la jurisdicción federal, mi equipo le puede ayudar a conectar con las agencias estatales y locales más aptas para solucionar su problema.

Si necesita ayuda con un asunto federal o estatal, por favor no dude en comunicarse con mi oficina a través de mi sitio web <https://www.cortezmasto.senate.gov/es/trabajando-para-ti/asistencia-con-agencias-federales> o por cualquiera de los números telefónicos a continuación.

### LAS VEGAS

333 Las Vegas Boulevard South  
Suite 8016  
Las Vegas, NV 89101

T: (702) 388-5020 F: (702) 388-5030

### **RENO**

400 South Virginia Street

Suite 902

Reno, NV 89501

T: (775) 686-5750 F: (775) 686-5757

### **OFICINA RURAL**

Sirviendo a la comunidad rural de Nevada

T: (775) 225-1457

## **Asistencia económica para individuos y familias**

El gobierno federal ofrece muchos programas para apoyar a individuos y familias que enfrentan una enfermedad o la pérdida de empleo. Estos programas están siendo ampliados de manera significativa para ayudar a aquellos perjudicados económicamente por la pandemia del coronavirus.

### **Licencia laboral pagada**

El miércoles, 18 de marzo de 2020, el Congreso aprobó la Ley de Respuesta al Coronavirus "Primero Familias", la cual amplía la licencia médica y familiar pagada para empleados afectados por la pandemia del coronavirus que trabajan en empresas con menos de 500 empleados. La ley fue firmada esa misma noche. La nueva ley toma efecto el 2 de abril de 2020 y permanecerá en efecto hasta el 31 de diciembre de 2020.

La ley requiere que estas empresas ofrezcan 80 horas (10 días) de licencia pagada por enfermedad a sus empleados de tiempo completo y que también ofrezcan licencia pagada a empleados de medio tiempo. Aplica a cualquier empleado que tenga coronavirus, que esté en cuarentena, que cuide de alguien en cuarentena o que cuide de un menor cuya escuela esté cerrada a causa del brote. Empleados de medio tiempo recibirán pago por el número de horas que trabajan, en promedio, durante un periodo de dos semanas.

Existen límites para estos pagos: \$511 al día para empleados con el virus o en cuarentena y \$200 al día para empleados que cuidan a alguien en cuarentena o a un menor.

La Ley de Ausencia por Motivos Familiares y Médicos (FMLA, por sus siglas en inglés) permite que empleados elegibles tomen licencia no pagada por razones familiares y médicas. También protege el trabajo de estos empleados y les permite retener su seguro médico bajo los mismos términos y condiciones que tendrían si no tomaran licencia. La Ley de Respuesta al Coronavirus "Familias Primero" modifica la ley FMLA, dando así hasta tres meses de licencia familiar y médica pagada, lo que equivale a no menos de dos tercios del sueldo del empleado. Específicamente la nueva ley cambia la ley FMLA para incluir a todos los empleadores con menos de 500 empleados y amplía la definición de un empleado elegible para incluir a todos que han trabajado para negocios (con menos de 500 empleados) por al menos 30 días.

Esto significa que los trabajadores en estas empresas recibirán pagos por la mayoría de las 12 semanas de licencia permitidas bajo el FMLA si las escuelas o guarderías de sus hijos se encuentran cerradas. El límite de pago es \$200 por día y los empleadores recibirán un reembolso completo.

## Seguro de desempleo

El Departamento de Empleo, Capacitación y Rehabilitación de Nevada (DETR, por sus siglas en inglés) administra el programa de seguro de desempleo de Nevada. Trabajadores nevadenses que hayan perdido el empleo por causas ajenas a su voluntad podrían ser elegibles para recibir compensación del seguro de desempleo. Los nevadenses pueden encontrar más información sobre este programa en <http://ui.nv.gov>. Además, pueden encontrar un manual completo [aquí](#).

**Nota:** Se han hecho cambios importantes al programa de Nevada para adaptarse a nuevas solicitudes relacionadas al brote de COVID-19. Normalmente, se requiere que los solicitantes esperen 7 días desde el día que fueron despedidos para solicitar el seguro de desempleo y tienen que demostrar que están buscando empleo de manera activa. Dadas las circunstancias, la División Estatal de Seguridad Laboral ha suspendido estos requisitos. Estos cambios permitirán que más trabajadores reciban beneficios.

Nevadenses cuyos empleadores han cerrado temporalmente a causa del coronavirus – así como empleados que no están trabajando actualmente porque están en cuarentena o cuidando de familiares enfermos – pueden calificar para beneficios de desempleo bajo las nuevas directrices federales de elegibilidad. El Congreso recientemente asignó mil de millones de dólares para financiar programas estatales de seguro de desempleo. En las próximas semanas, los nevadenses pueden esperar más ampliaciones y cambios.

### Recomendaciones para solicitantes:

- **Sea paciente.** Debido al gran número de solicitantes, aquellos que intentan presentar una solicitud pueden enfrentar sitios web lentos y largas esperas por teléfono.
- **Solicite ayuda aún si no sabe si califica.** A medida que cambien los requisitos de elegibilidad y más industrias se vean afectadas por el coronavirus, muchos empleados que no hubieran calificado anteriormente para recibir beneficios probablemente califiquen para recibir apoyo.
- **Prepárese** para presentar una solicitud inicial, necesitará:
  - Su número de seguro social e identificación, como una licencia de conducir o pasaporte
  - Los nombres, direcciones, números telefónicos y fechas de empleo de sus últimos dos empleadores
  - Su número de registro de extranjero (Alien Registration Number, en inglés), si no es ciudadano estadounidense
  - El número de registro de empleador o número de identificación federal de empleador (FEIN, por sus siglas en inglés) de su más reciente empleador (si tiene alguno de los dos).
- **Cómo contactar al DETR:** Los centros de solicitud están cerrados al público por cuestiones de salud. El DETR está alentando a los trabajadores a solicitar beneficios en línea, visitando [uni.nv.gov/css.html](http://uni.nv.gov/css.html). Los centros de llamada han extendido sus horarios de atención y pueden asistirlo de 8 a.m. a 8 p.m., lunes a viernes, en inglés y español. También puede enviar sus preguntas a [InternetHelp@detr.nv.gov](mailto:InternetHelp@detr.nv.gov).

### Información sobre solicitudes para seguro de desempleo – Norte de Nevada

Teléfono: (775) 684-0350

### Información sobre solicitudes para seguro de desempleo – Sur de Nevada

Teléfono: (702) 486-0350

### Información sobre solicitudes para seguro de desempleo – Áreas rurales de Nevada

Teléfono: (888) 890-8211

### Oficina de Apelaciones del Seguro de Desempleo

Teléfono: (702) 486-7933

## Asistencia a los pequeños negocios

El 18 de marzo, el estado de Nevada tomó la difícil decisión de cerrar los negocios no esenciales para frenar la propagación de COVID-19 y proteger la salud y seguridad de millones de nevadenses. Como consecuencia, muchos dueños de pequeños negocios han interrumpido sus operaciones y están sufriendo pérdidas económicas. Hay recursos federales, estatales y locales que pueden beneficiar a dueños de negocios afectados por la crisis.

### Préstamos por desastre de la Administración de Pequeños Negocios

Si usted está en un área declarada como zona de desastre y ha sufrido daños económicos, independientemente de daños físicos, puede calificar para un préstamo por daños económicos a causa de un desastre (EIDL, por sus siglas en inglés). Desde el 18 de marzo, estos préstamos están disponibles para pequeños negocios de Nevada. La actual tasa es de 3,75% para negocios y 2,25% para organizaciones sin fines de lucro. El límite máximo es de \$2 millones y el plazo del préstamo puede ser extendido por hasta treinta años. [Haga clic aquí para solicitar un préstamo.](#)

Bajo la legislación CARES aprobada por el Congreso a finales de marzo, los prestamistas también pueden solicitar una subvención de \$10.000 para cubrir sus gastos inmediatos mientras su solicitud sea procesada. Este avance no tiene que ser devuelto y está disponible para pequeños negocios, organizaciones privadas sin fines de lucro, propietarios únicos y contratistas independientes, negocios tribales, cooperativas y empresas propiedad de trabajadores.

### Programa de Protección de Pago de la Administración de Pequeños Negocios

La ley CARES también incluye \$350 mil millones para crear el Programa de Protección de Pago de Cheques (PPP). Este programa les dará a los pequeños negocios (incluyendo a personas que trabajan por su cuenta, propietarios únicos y contratistas independientes), ciertas organizaciones sin fines de lucro y otras entidades préstamos de hasta \$10 millones. Se perdonará el monto equivalente a 8 semanas de la nómina promedio, renta, intereses hipotecarios y costos de utilidad si el negocio retiene a sus empleados al mismo nivel salarial. No se aplicarán honorarios para los prestamistas y podrán diferir el pago del principal y los intereses por hasta un año. Los préstamos PPP estarán disponibles a través de prestamistas aprobados por la SBA. Puede conocer más sobre estos préstamos aquí: <https://www.sba.gov/funding-programs/loans/paycheck-protection-program>

### Alivio de Deudas para Pequeños Negocios

La ley CARES proporciona \$17 mil millones para dar alivio inmediato a pequeños negocios con préstamos SBA 7(a), 504 o micropréstamos y permite que la SBA cubra todas las mensualidades de aquellos que ya tengan un préstamo de la SBA - incluyendo el principal, los intereses y honorarios - por seis meses. Este alivio también estará disponible para aquellos que reciban un préstamo de la SBA en los seis meses después de que tome efecto la ley. Esta medida también alienta a los bancos a dar más alivio a los pequeños negocios al permitir que extiendan la duración de préstamos existentes. Quienes se benefician de los seis meses de alivio de deudas también pueden solicitar un préstamo PPP que les permita retener a sus empleados, pero los seis meses de alivio no aplican a pagos de préstamos PPP.

## Asistencia de vivienda

A medida que el estado de Nevada siga tomando las medidas necesarias para frenar la propagación de COVID-19, muchas agencias federales y estatales estarán proporcionando alivio a dueños de casa e inquilinos afectados por la pandemia de COVID-19. Si usted es un dueño de casa o inquilino que enfrenta dificultades económicas significativas en este momento, existen recursos para ayudarlo a permanecer en su hogar.

## Recomendaciones para inquilinos

La ley autorizada por el Congreso llamada CARES Act hizo algunos cambios para evitar que las familias sean desalojadas de sus residencias durante la crisis del coronavirus. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés) ha ordenado la suspensión de desalojos de sus edificios y propiedades hasta el 24 de julio. Adicionalmente, el gobernador de Nevada, Steve Sisolak, también firmó una orden suspendiendo los desalojos por la duración de la pandemia.

Si no cree que pueda pagar su renta, comuníquese con el dueño o administrador de la propiedad para ver qué opciones tiene. Muchos dueños están trabajando con sus inquilinos para llegar a un acuerdo que les dé flexibilidad en el pago de la renta. Si necesita asistencia legal para asuntos relacionados a un desalojo, hay recursos disponibles que cobran en base a sus ingresos o lo que pueda pagar.

### **Washoe Legal Services**

299 S. Arlington Avenue  
Reno NV 89501  
Teléfono: (775) 329-2727  
Sitio web: [www.washoelegalservices.org](http://www.washoelegalservices.org)

### **Volunteer Attorneys of Rural Nevada**

904 N. Nevada Street  
Carson City NV 89701  
Teléfono: (775) 883-8278  
Sitio web: [www.varn.org](http://www.varn.org)

### **Nevada Legal Services**

530 South 6th St.  
Las Vegas, NV 89101  
Teléfono: (702) 383-6095  
Sitio web: <https://nlslaw.net>

### **Legal Aid of Southern Nevada**

725 E. Charleston Blvd.  
Las Vegas, NV 89104  
Teléfono: (702) 386-1070  
Sitio web: <https://www.lacsn.org/>

## Recomendaciones para dueños de casa

En respuesta a la pandemia de COVID-19, el gobierno federal emitió órdenes para detener todos los desalojos y ejecuciones hipotecarias para los dueños de casa cuyas hipotecas estén aseguradas o garantizadas por el gobierno federal – como por la Administración Federal de Vivienda (FHA), el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), la Administración Federal de Financiamiento de Vivienda (FHFA), Fannie Mae o Freddie Mac. Sin embargo, estas órdenes son diferentes dependiendo de la entidad que garantiza su hipoteca. La orden firmada por el Gobernador Sisolak para suspender los desalojos a inquilinos también aplica para propietarios. El primer paso es determinar quién garantiza su hipoteca.

**Para determinar quién garantiza su hipoteca,** llame a su administrador de hipoteca y pregunte quién es dueño de la hipoteca. El nombre y los datos de su administrador estarán en su último recibo.

Si su hipoteca es de Fannie Mae o Freddie Mac, puede encontrar más información visitando [KnowYourOptions.com/loanlookup](https://www.knowyouroptions.com/loanlookup) o llamando 1-800-2FANNIE para préstamos de Fannie Mae o 1-800-FREDDIE para préstamos de Freddie Mac.

### Próximos pasos

Ya que haya determinado cuál entidad federal garantiza su préstamo hipotecario, llame a su administrador para hablar de sus opciones. Asegúrese de tener una copia de su último recibo hipotecario y si es posible documentación de su desempleo o horas reducidas y cualquier asistencia financiera o de vivienda a la que ya haya accedido. La información sobre su administrador y su número telefónico estarán en su último recibo. Usted podría llegar a un acuerdo para posponer pagos por 6 meses sin acumular interés ni multas. Después podría renovar el acuerdo por 6 meses más.

Si su casa no está asegurada ni garantizada por una entidad federal, es probable que su hipoteca sea asegurada por una organización privada. Para determinar quién es dueño de su hipoteca, llame a su administrador hipotecario y pregúntele quién es dueño de la hipoteca. El nombre de su administrador y su información de contacto estará en su último recibo. Ya que tenga esa información, llame para hablar de sus opciones. Bajo la orden firmada por el Gobernador, usted podría solicitarle a su administrador hipotecario que posponga los plazos de pago por 90 días.

Usted puede solicitar asistencia gratuita para negociar con su administrador hipotecario a través de agencias autorizadas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano llamando a este número: (800) 569-4287.

## Asistencia alimentaria

El 15 de marzo, el estado de Nevada cerró todas las escuelas públicas, privadas y charter para frenar la propagación del COVID-19 y proteger a los estudiantes y sus familias. Es importante que los estudiantes que dependan de programas de comida gratuita o a precios reducidos sigan teniendo acceso a alimentos. Los bancos de alimentos y distritos escolares de Nevada están trabajando juntos para ofrecer ayuda a familias necesitadas durante estos tiempos difíciles. A continuación, encontrará información sobre programas de asistencia alimentaria disponibles por todo el Estado de Nevada.

### Sur de Nevada

El Distrito Escolar del Condado Clark seguirá proporcionando desayuno y almuerzo a estudiantes mientras las escuelas sigan cerradas. Las 22 escuelas que sirven como centros de distribución de alimentos para estudiantes estarán abiertas de 8 a.m. a 11 a.m., lunes a viernes, excepto en las instancias mencionadas por el distrito. [Para aprender más y para ver un mapa de los centros, haga clic aquí.](#)

**Three Square:** La organización sin fines de lucro Three Square en el Sur de Nevada está ofreciendo ayuda alimentaria para las personas que lo necesiten. Para saber dónde está el centro de distribución más cercano a Usted, llame al (702) 765-4030 o visite el [sitio web aquí](#) para obtener la lista más actualizada sobre los distintos puntos de distribución.

### Norte de Nevada

**Banco de Alimentos del Norte de Nevada:** El Banco de Alimentos del Norte de Nevada (FBNN, por sus siglas en inglés) ha incrementado sus servicios para adaptarse a nuevas demandas. Las alacenas comunitarias y programas de "cosecha móvil" del FBNN están operando en todos sus sitios durante los horarios normales. No hay requisitos ni restricciones para participar. Todos pueden acceder a la asistencia alimentaria, pero los recursos son principalmente dirigidos a aquellos que padecen inseguridad alimentaria. Estos recursos pueden cambiar, así que se recomienda visitar [www.fbnn.org](http://www.fbnn.org) para aprender más.

**Programa Alimentario "KIDS CAFÉ":** Para ampliar el número de centros de distribución y servir a más niños afectados por las recientes clausuras escolares, los horarios de distribución del programa "Kids Café" del Banco de Alimentos cambiaron el lunes, 23 de marzo. El programa ahora operará en 20 sitios de Reno y Sparks, ya sea lunes y jueves o martes y viernes. El programa "Kids Café" del Banco de Alimentos del Norte de Nevada ofrece desayuno y almuerzo a niños de 1 a 18 años de edad.

[Vea los horarios](#)

**El Boys & Girls Club de Truckee Meadows** también está ofreciendo alimentos a niños y jóvenes. No necesita ser miembro del club, pero los alimentos solo están disponibles para los menores. Podrá recoger la comida desde su auto en los sitios mencionados [aquí](#). El desayuno estará disponible a las 8:30 a.m. y el almuerzo a las 11:30 a.m. de lunes a viernes mientras las escuelas permanezcan cerradas.

**Caridades Católicas del Norte de Nevada** ofrece comidas gratuitas y alimentos de emergencia en los siguientes sitios:

**Comedor St. Vincent**

325 Valley Road  
Reno NV 89512

Almuerzo caliente gratis: Lunes a sábado a las 11:30 a.m.

**Alacena comunitaria St. Vincent**

500 E. Fourth Street  
Reno NV 89502

Horario: Lunes a viernes de las 9:00 am a las 4:00 p.m.

**Áreas rurales de Nevada**

**Carson City:** Hay cuatro sitios de comida escolar a los que pueden acudir los estudiantes inscritos entre las 11:30 a.m. y la 1 p.m. Servicios Nutritivos proporcionará desayuno y almuerzo para todos los estudiantes del Distrito Escolar de Carson City y sus hermanos menores de 18. [Haga clic aquí para conocer más.](#)

**Condado de Elko:** Existen 6 sitios para recoger la comida escolar desde su auto. Por ahora están abiertos de las 10:00 a.m. al mediodía. [Haga clic aquí para conocer más.](#)

**Adultos mayores**

**Meals on Wheels**

Meals on Wheels es un programa de reparte alimentos a domicilio para quienes no pueden comprar o preparar sus propios alimentos. Los adultos mayores son los más vulnerables al COVID-19 y los programas locales de Meals on Wheels están en la primera línea de esta lucha, enfocándose en hacer todo lo posible por mantener seguros y alimentados a los adultos mayores de Nevada y otros estados. La mayoría de programas Meals on Wheels de Nevada siguen repartiendo alimentos a adultos mayores de movilidad limitada. Puede conocer más sobre las operaciones del programa de su área llamando al 888-998-6325 o visitando

<https://www.mealsonwheelsamerica.org/find-meals>.

## Asistencia con servicios públicos

A medida que los efectos de COVID-19 sigan repercutiendo en todas nuestras vidas, algunos nevadenses tendrán que acudir al Programa de Asistencia de Nevada Energy y otra asistencia del servicio eléctrico y de otros servicios públicos. A continuación, puede encontrar información sobre los programas disponibles para los nevadenses.

En respuesta a la pandemia de COVID-19, muchos servicios de suministro de agua, NV Energy y Southwest Gas han decidido dejar de desconectar a los clientes que se han atrasado en sus pagos. A continuación, hay una lista de recursos de asistencia para sus necesidades eléctricas, información sobre la suspensión de cortes y recomendaciones sobre otra ayuda a clientes. Cabe destacar que se esperan cambios a las suspensiones de cortes y a los servicios en las próximas semanas. Para confirmar el estatus y las expectativas de cobro de su proveedor de servicios, por favor comuníquese directamente con su proveedor.

### Asistencia eléctrica y de gas

#### Programa de asistencia de Nevada Energy

El programa de asistencia de Nevada Energy (EAP, por sus siglas en inglés) recibe fondos del programa de subvenciones federales de asistencia energética a hogares de bajos recursos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) e ingresos estatales generados del cobro energético universal de Nevada (UEC, por sus siglas en inglés). El programa de asistencia de Nevada Energy ayuda a familias con los costos energéticos.

Para conocer más sobre el programa de asistencia de Nevada Energy visite [https://dwss.nv.gov/Energy/1\\_Energy\\_Assistance/](https://dwss.nv.gov/Energy/1_Energy_Assistance/).

Para solicitar ayuda del programa de asistencia de Nevada Energy comuníquese con:

#### Programa de asistencia energética del norte (Norte de Nevada)

2527 North Carson Street, Suite 260  
Carson City, NV 89706  
Teléfono: (775) 684-0730  
Fax: (775) 684-0740  
Sin costo: (800) 992-0900

#### Programa de asistencia energética del sur (Sur de Nevada)

3330 East Flamingo Road, Suite 55  
Las Vegas, NV 89121  
Teléfono: (702) 486-1404  
Fax: (702) 486-1441  
Sin costo: (800) 992-0900

### Programas disponibles para clientes de NV Energy - Sur de Nevada

#### Proyecto REACH

El proyecto REACH es un programa financiado por la Fundación NV Energy que está diseñado para ayudar a individuos que están pasando por problemas económicos. Este programa es administrado por las agencias de United Way, que son socias de la Fundación.

Para solicitar ayuda, comuníquese con alguna de las agencias a continuación:

Asian Community Resource Center

(702) 984-0015

Boys and Girls Club Family Resource Center	(702) 932-1880
Clark County Senior Advocates	(702) 455-8860
East Valley Family Service	(702) 631-7098
Henderson Senior Center	(702) 267-2956
HopeLink	(702) 566-0576 ext. 305
Lutheran Social Services of Nevada	(702) 639-1730
Three Square	(702) 765-4030
Salvation Army	(702) 649-8240
United Labor Agency of Nevada (ULAN)	(702) 648-3500

## Programas disponibles para clientes de NV Energy - Norte de Nevada

### Programa SAFE

El programa SAFE sirve como un programa complementario a los programas estatales y federales como LIHEAP y ayudar a quienes tienen dificultades para pagar sus recibos de servicios públicos.

Para conocer más sobre el programa SAFE, comuníquese con la agencia SAFE en su comunidad o visite <https://www.nvenergy.com/account-services/assistance-programs/safe>.

Carson City	(775) 882-8448
Condado de Churchill	(775) 423-6695
Condado de Douglas	(775) 782-9825
Condado de Elko	(775) 738-4375, ext 3
Condado de Esmeralda	(775) 485-6309
Condado de Eureka	(775) 468-0466
Condado de Humboldt	(775) 623-6342
Condado de Lander	(775) 635-2503
Condado de Lyon	(775) 577-5009
Condado de Mineral	(775) 945-2471
Condado de Nye	(775) 482-8125
Condado Pershing	(775) 273-2208
Condado Storey	(775) 847-0968

## Programas para clientes de Southwest Gas

### Programa de pago diferido

Southwest Gas ofrece un programa de pago diferido a clientes con dificultades económicas.

Teléfono: (877) 860-6020

Sitio web: <http://www.swgas.com/en/nv-special-programs>

### Programa "Energy Share"

El programa "Energy Share" es un programa de emergencia para ayudar directamente a clientes con dificultades económicas.

Sitio web: <https://www.swgas.com/en/energy-share>

El programa "Energy Share" es administrado por las siguientes agencias:

### Sur de Nevada

Condado de Clark  
HELP of Southern Nevada  
1640 E. Flamingo Rd  
Las Vegas, NV 89119  
Teléfono: (702) 369-4357 ext. 1224 Haeley Cook  
Teléfono: (702) 369-4357 ext. 1231 Jennifer Varsallona  
Sitio web: [www.helpsonv.org](http://www.helpsonv.org)

Laughlin  
Salvation Army  
1461 Palma Rd  
Bullhead City, AZ 86442  
Teléfono: (928) 758-3141

**Norte de Nevada**  
Friends in Service Helping  
138 E. Long Street  
Carson City, NV 89706  
Teléfono: (775) 882-3474

## Más recomendaciones sobre servicios públicos locales

### Servicios eléctricos y de gas

- **NV Energy:** Ha suspendido temporalmente los cortes por falta de pago y está extendiendo la asistencia a clientes afectados económicamente por COVID-19 suspendiendo los depósitos y cargos por demora en el pago y dar ayuda a través de un plan de pago. Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (702) 402-5555 en el sur de Nevada o (775) 834-4444 en el norte de Nevada.
- **Southwest Gas:** Ha suspendido los cortes de servicio. Southwest Gas también está trabajando con clientes con dificultades económicas a causa de la crisis del COVID-19 para establecer opciones de pago flexible. Puede comunicarse con representantes de servicio a clientes llamando al (877) 860-6020.

### Servicios de suministro de agua

- **Carson City Public Works:** Actualmente no está cortando el servicio de agua ni drenaje por falta de pago. Se recomienda que los clientes con dificultades económicas se comuniquen con servicio a clientes llamando al (775) 887-2355.
- **Ciudad de Elko:** Suspendió los cortes de servicio por 45 días (empezando el 18 de marzo de 2020). Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (775) 777-7135.
- **Ciudad de Henderson:** Suspendió temporalmente los cortes de servicio de agua para clientes de Henderson que se han visto perjudicados por COVID-19. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (702) 267-5900.
- **Distrito de Agua del Valle de Las Vegas:** Suspendió temporalmente los cortes a clientes por falta de pago. El distrito de agua también está trabajando con clientes con dificultades económicas para establecer planes de pago y proveer otro tipo de ayuda. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (702) 870-4194.
- **Distrito de Agua del Valle de Moapa:** Suspendió los cortes a clientes por falta de pago. El distrito de agua también está trabajando con clientes con dificultades económicas para establecer planes de pago y proveer otro tipo de ayuda. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (702) 397-6893.
- **Silver Springs Mutual Water Company:** Suspendió cortes del servicio de agua por falta de pago. En ese momento reconsiderará su plan. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (775) 577-2223.

- **Spirit Mountain Utility Co.:** Suspendió temporalmente los cortes por falta de pago. Clientes que tuvieron cortes están siendo reconectados. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (702) 556-8069.
- **Stagecoach General Improvement District (SGID):** Suspendió temporalmente los cortes por incapacidad de afrontar los pagos y también está perdonando los cargos por demora. Se recomienda que clientes con dificultades económicas a causa de COVID-19 se comuniquen con SGID para llegar a un arreglo sobre los pagos. Se puede comunicar con servicio al cliente llamando al (775) 629-0849.
- **Sun Valley General Improvement District:** Suspendió temporalmente los cortes por falta de pago. Comuníquese con servicio al cliente llamando al (775) 673-2220.
- **Truckee Meadows Water Authority (TMWA):** Suspendió temporalmente los cortes por incapacidad de afrontar los pagos. Piden que los clientes con dificultades económicas se comuniquen con ellos. Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (775) 834-8080.

## Asistencia para servicios de telecomunicaciones

### Lifeline para consumidores de bajos recursos

Lifeline es un programa federal que ayuda a los clientes a bajar el costo mensual de sus servicios de teléfono e internet

Sitio web: <http://www.lifelinesupport.org/lsl/>.

### Recomendaciones adicionales

**AT&T:** Suspendirá los cargos por demora relacionados a la pandemia de COVID-19. No cortará los servicios de celular, teléfono fijo o internet de banda ancha a ningún cliente residencial ni pequeño negocio por falta de pago debido a COVID-19. Además, AT&T seguirá ofreciendo puntos de acceso wifi y les ofrecerá acceso a internet por \$10 al mes a hogares de bajos ingreso que califiquen a través de sus programa "Access from AT&T". Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (844) 723-0252.

**CenturyLink:** Suspendirá los cargos por demora y no cortará por ahora los servicios residenciales ni de pequeños negocios debido a dificultades económicas asociadas a COVID-19. La empresa también está suspendiendo los límites de datos temporalmente. Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (855) 263-9576.

**Cox Communications:** Por 60 días – empezando el 13 de marzo de 2020 – Cox no cortará los servicios de clientes residenciales ni pequeños negocios por falta de pago a causa de COVID-19. La empresa también suspenderá los cargos por demora a causa de circunstancias económicas relacionadas a COVID-19 y abrirá puntos de acceso wifi de Cox para ayudar al público a mantenerse conectado. Además, Cox está trabajando para ampliar, mejorar y acelerar la inscripción en su programa de banda ancha para clientes de bajos recursos, Connect2Compete, y así ayudar a sistemas escolares con muchos estudiantes que necesitan empezar a aprender desde casa. Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (800) 234-3993.

**Frontier Communications:** Por 60 días – empezando el 13 de marzo de 2020 – Frontier se ha comprometido a no cortar el servicio a clientes por falta de pago a causa del COVID-19. La empresa también perdonará cargos por demora como resultado de circunstancias económicas relacionadas al COVID-19 y abrirá puntos de acceso wifi para ayudar al público a permanecer conectado. Para comunicarse con servicio al cliente en Elko, llame al (775) 738-0212. Para servicio al cliente en Gardnerville, llame al (775) 782-0967.

**Moapa Valley Telephone (MVT):** MVT está ofreciendo ayuda a clientes con dificultades económicas para que retengan su conexión. Además, la empresa está trabajando para proveer acceso a internet gratuito a aquellos que no tienen conexión. Se puede comunicar a servicio al cliente llamando al (702) 397-2601.

**Spectrum/Charter Communications:** Suspenderá los cargos por demora y no cortará servicios para clientes con dificultades económicas a causa de la pandemia de COVID-19. Además, Spectrum está ofreciendo acceso a internet de banda ancha y wifi por 60 días – empezando del 16 de marzo – para hogares con estudiantes desde kínder hasta universitarios que no tienen acceso a una suscripción de Spectrum para internet de banda ancha. Se perdonarán las cuotas de instalación para nuevos estudiantes. Para inscribirse, llame al (844) 488-8395.

**TruLeap Technologies:** Por 60 días – empezando el 18 de marzo de 2020 – TruLeap no cortará los servicios para clientes residenciales ni pequeños negocios por incapacidad de afrontar los recibos debido a COVID-19. La empresa también perdonará cargos por demora a causa de dificultades económicas relacionadas a COVID-19. Y abrirá puntos de acceso wifi para ayudar al público a mantenerse conectado. Puede comunicarse con servicio al cliente llamando al (208) 326-4331 o (775) 755-2301.

## Asistencia para el cuidado de salud

A medida que nuestro estado lucha para detener el brote de COVID-19, la salud y el bienestar de todos los nevadenses son mis máximas prioridades. Es por eso que estoy alentando a los nevadenses a revisar sus seguros médicos. Hay muchos recursos disponibles para ayudar – desde cobertura de Medicare hasta un periodo especial para inscribirse en Nevada Health Link.

### Inscripción para seguro médico

Nevada Health Link anunció un periodo de inscripción especial por circunstancias excepcionales para nevadenses calificados que no alcanzaron inscribirse durante el periodo de inscripción abierta. El periodo de inscripción especial será del 17 de marzo al 15 de abril y permitirá que individuos elegibles se inscriban en un plan en la plataforma de [Nevada Health Link](#).

### Cuidado médico para indocumentados

Los inmigrantes indocumentados pueden buscar cuidado de salud en clínicas comunitarias que ofrecen servicios a bajo costo para pacientes de bajos ingresos. Puede encontrar su clínica comunitaria más cercana [aquí](#).

No existe ley que les prohíba a los hospitales tratar a pacientes indocumentados. Es más, la ley federal requiere que los hospitales revisen y traten a pacientes que buscan cuidado de emergencia hasta que se encuentren estables. Hospitales sin fines de lucro están obligados a proveer algo de cuidado de caridad – o asistencia financiera – a residentes de bajos ingresos o no asegurados que cumplan con las reglas de elegibilidad. Esta asistencia varía de hospital a hospital.

**Nota:** Los tratamientos y pruebas de coronavirus NO contarán hacia un análisis de carga pública, Además, la regla no restringe el acceso a vacunas para niños o adultos para prevenir la enfermedad. [Conozca más sobre la regla de carga pública](#).

## Asistencia migratoria

La comunidad inmigrante de Nevada debería estar al tanto de recientes cambios a las operaciones del sistema migratorio de Estados Unidos como resultado de la pandemia del coronavirus. **Todos los inmigrantes – sin importar su estatus legal – deberían buscar atención médica si presentan síntomas del COVID-19.**

## Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés)

A partir del 18 de marzo de 2020, el Departamento de Operaciones de Remoción (ERO, por sus siglas en inglés) se enfocará en riesgos a la seguridad pública e individuos sujetos a detención obligatoria basándose en antecedentes penales. Para aquellos individuos que no se encuentran en estas categorías, el ERO ejercerá discreción para postergar acciones del cumplimiento de la ley hasta después de la crisis o utilizará alternativas a detención cuando las considere apropiadas.

De acuerdo con su política sobre "lugares seguros", durante la crisis de COVID-19, ICE no llevará a cabo sus operaciones de arresto en instalaciones de salud, como hospitales, oficinas médicas, clínicas de salud acreditadas y centros de atención urgente, excepto en las circunstancias más extraordinarias. Los inmigrantes no deben evitar acudir al doctor por temor a ser deportados.

## Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS, por sus siglas en inglés)

A partir del 18 de marzo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos ha suspendido los servicios en persona hasta por lo menos el 4 de mayo para ayudar a frenar la propagación de COVID-19. El personal de USCIS seguirá sus labores que no conllevan contacto con el público. Sin embargo, USCIS proveerá servicios de emergencia en situaciones limitadas. Para programar una cita de emergencia, comuníquese con el [Centro de Contacto de USCIS](#).

Los solicitantes y beneficiarios que reciban una solicitud de evidencia (RFE, por sus siglas en inglés) o una notificación de intención de denegación (NOID, por sus siglas en inglés) fechada entre el 1º de marzo y el 1º de mayo, podrán proveer respuestas a USCIS dentro de los 60 días corridos después de la fecha límite. Solicitantes que hayan tenido una cita programada con un Centro de Apoyo para Solicitudes antes o después de la clausura del 18 de marzo – o hayan pedido una extensión del I-765, Solicitud para Permiso de Empleo – tendrán su solicitud procesada usando huellas biométricas presentados anteriormente.

Si usted tiene programada una cita o ceremonia de naturalización afectada por estos cierres, las oficinas locales de USCIS deberían enviarle una notificación. Las oficinas de asilo de USCIS enviarán notificaciones de cancelación de entrevistas y le enviarán la fecha, hora y lugar de su nueva cita. Cuando USCIS reinicie sus operaciones normales, USCIS programará nuevas citas del con el Centro de Apoyo para Solicitudes. Individuos con citas de InfoPass o de otro tipo en las oficinas locales de USCIS deben solicitar nuevas s citas a través del [Centro de Contacto de USCIS](#) una vez estas vuelvan a abrir al público. Para ver si su oficina local está abierta, haga clic [aquí para Las Vegas](#) y [aquí para Reno](#).

## Carga pública

**Los tratamientos y servicios preventivos relacionados a COVID-19 no afectarán negativamente a los inmigrantes como parte del análisis futuro de carga pública.** USCIS no considerará las pruebas, el tratamiento ni el cuidado preventivo (incluidas las vacunas, si surge una vacuna) relacionadas con COVID-19 como parte de la determinación de inadmisibilidad por carga pública, incluso si dicho tratamiento es proporcionado o pagado por uno o más beneficios públicos.

Si algún inmigrante no puede trabajar o asistir a la escuela y depende de beneficios públicos durante la duración de la pandemia de COVID-19 y la etapa de recuperación, esa persona puede proporcionar una explicación y documentación de apoyo pertinente como parte de su solicitud. USCIS tomará toda esa evidencia en consideración.

## Cortes Migratorias (DOJ EOIR)

A partir de 18 de marzo, todas las audiencias de personas no detenidas serán postergadas y ciertas cortes migratorias permanecerán cerradas. Para aquellas cortes que permanezcan abiertas, se llevarán a cabo audiencias para individuos detenidos y las fechas límite para presentar documentos seguirán en pie. En el momento de publicación de esta guía, la corte migratoria de Las Vegas permanece abierta pero no lleva a cabo audiencias para inmigrantes no detenidos. Para revisar el estatus de otras cortes migratorias, [haga clic aquí](#).

